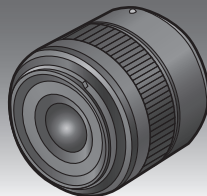


Panasonic®

Instrukcja obsługi OBIEKTYW WYMIENNY DO APARATU CYFROWEGO

Model **H-X025**

LUMIX



Przed użyciem urządzenia prosimy dokładnie przeczytać całą instrukcję



LEICA
DG SUMMILUX



VQT3N28

Spis treści

Informacje ważne dla Twojego bezpieczeństwa.	2
Ostrzeżenia.	5
Dostarczane akcesoria .	6
Zakładanie/zdejmowanie obiektywu.	6
Nazwy i funkcje elementów .	8
Uwagi odnośnie użytkowania	9
Rozwiązywanie problemów ..	10
Dane techniczne	11

Informacje ważne dla Twojego bezpieczeństwa

Obiektów przechowuj możliwie najdalej od urządzeń generujących promieniowanie elektromagnetyczne (takich jak kuchenki mikrofalowe, telewizory, gry wideo, nadajniki, linie wysokiego napięcia itp.).

- Nie używaj aparatu w pobliżu telefonów komórkowych, ponieważ mogą one wprowadzać zakłócenia obrazu i dźwięku.
- Jeśli wskutek zakłóceń elektromagnetycznych aparat przestał prawidłowo funkcjonować - wyłącz aparat, wyjmij akumulator i/lub odłącz dołączony do niego zasilacz AC. Następnie włóż akumulator i/lub podłącz zasilacz AC i włącz aparat.

Obiektyw może być używany z aparatami cyfrowymi, których mocowanie obiektywu jest kompatybilne z mocowaniem typu "Mikro Cztery Trzecie™".

- Obiektyw nie może być używany w aparatach o mocowaniu typu "Cztery Trzecie™".
- Na ilustracjach pokazujących w tej instrukcji aparat cyfrowy pokazano przykładowo model DMC-G3.
- Wygląd i dane techniczne opisanych w tej instrukcji urządzeń mogą się różnić o urządzeń zakupionych z powodu wprowadzonych później zmian ulepszających.
- Znak Mikro Cztery Trzecie™ i logo Mikro Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japonii, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.
- Znak Cztery Trzecie™ i logo Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japonii, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.
- G MICRO SYSTEM jest systemem obiektywów wymiennych w aparatach cyfrowych LUMIX opartym na standardzie Mikro Cztery Trzecie.

- LEICA jest zarejestrowanym znakiem handlowym Leica Microsystems IR GmbH. SUMMILUX jest zarejestrowanym znakiem handlowym Leica Camera AG. Soczewki i obiektywy LEICA DG, wytwarzane i sprawdzane w tej firmie, mają jakość zgodną z systemem jakości certyfikowanym przez Leica Camera AG i opartym na standardach jakości tej firmy.
- Pozostałe nazwy, nazwy firm i urządzeń występujących w tej instrukcji są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich firm.

Gdy zobaczysz taki symbol:

Informacje dla użytkowników o pozbywaniu się starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (gospodarstwa domowe)



Taki symbol, umieszczony na wyrobach i/lub towarzyszących dokumentach oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi. W celu prawidłowego postępowania, odzysku i recyklingu należy takie przedmioty odnieść do specjalnych punktów zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie. Alternatywnie w niektórych krajach można zwrócić zużyte urządzenia do lokalnego dostawcy w przypadku zakupu równoważnego nowego urządzenia.

Prawidłowe zagospodarowanie takich przedmiotów pomaga oszczędzać wartościowe zasoby i zapobiega ich potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie i środowisko, które w przypadku nieodpowiedniego zagospodarowania byłyby większe. Prosimy o kontakt z miejscowymi władzami w celu uzyskania dalszych szczegółów o punkcie zbiórki leżącym w pobliżu. Nieodpowiednie zagospodarowanie odpadów grozi karą zgodnie z prawem danego kraju.

Użytkownicy biznesowi w Unii Europejskiej

W razie potrzeby pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z dostawcą lub dealerem w celu uzyskania odpowiednich informacji.

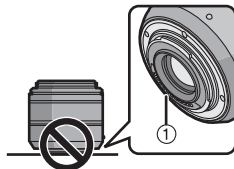
Informacje o zagospodarowaniu odpadów w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej.

Jeśli chcesz pozbyć się tego urządzenia - prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami lub dealerem w celu uzyskania informacji o prawidłowej metodzie zagospodarowania takich urządzeń.

■ Dbłość o obiektyw

- Piasek i kurz mogą uszkodzić obiektyw. W przypadku używania obiektywu na plaży itp. upewnij się, że do wnętrza obiektywu i jego kontaktów nie dostał się piasek lub kurz.
- Obiektyw nie jest wodoodporny. Jeśli na obiektywie pojawią się krople wody - wytrzyj obiektyw czystą suchą szmatką.
- Nie działaj na obiektyw nadmierną siłą.
- Zabrudzenia na obiektywie (woda, tłuszcz, odciski palców etc.) mają wpływ na obraz. Przed i po wykonaniu zdjęć delikatnie wytrzyj obiektyw miękką i suchą ściereczką.
- Nie stawiaj obiektywu na jego mocowaniu (mocowanie na dole, pod obiektywem). Nie dopuszczaj do zabrudzenia miejsca pokazanego jako ① (styki obiektywu).



■ Informacje o kondensacji pary wodnej (zamglenie obiektywu)

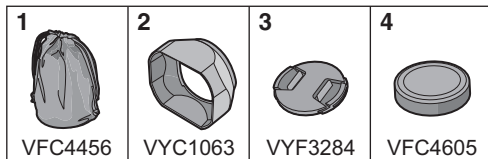
- Kondensacja ta zachodzi gdy występują podane poniżej różnice temperatur i wilgotności. Kondensacja pary wodnej może zabrudzić obiektyw i doprowadzić do jego zagrzybienia i niewłaściwego działania, dlatego należy zachować szczególną ostrożność w następujących sytuacjach:
 - przenoszenie aparatu z zimnej pogody panującej na zewnątrz do pomieszczenia,
 - wnoszenia aparatu do wnętrza samochodu z włączoną klimatyzacją,
 - gdy zimne powietrze z klimatyzatora dmucha bezpośrednio na obiektyw,
 - w miejscach o dużej wilgotności.
- Aby zapobiec kondensacji pary wodnej należy aparat zapakować do plastikowej torby w celu "aklimatyzacji" do temperatury otoczenia. W przypadku kondensacji wyłącz zasilanie aparatu i zostaw go na około 2 godziny. Po przystosowaniu się aparatu do aktualnej temperatury otoczenia kondensacja sama zniknie.

Dostarczane akcesoria

[Przy rozpakowaniu aparatu należy sprawdzić jego akcesoria]

Po otwarciu pudełka sprawdź, czy jest tam urządzenie oraz dostarczone z nim akcesoria. Sprawdź ich wygląd i działanie aby upewnić się, że nie doznały uszkodzeń podczas wysyłki i transportu. W przypadku jakichś problemów, przed użyciem urządzenia skontaktuj się z dostawcą.

Numery elementów są ważne dla lipca 2011 i mogą ulec zmianie.



- 1** Torba dla przechowywania obiektywu
- 2** Osłona obiektywu (przed światłem z boku)
- 3** Pokrywka obiektywu
- 4** Tylne pokrywo obiektywu (Pokrywki tylne i przednie są dołączane do wymiennego obiektywu podczas zakupu).

Zakładanie/zdejmowanie obiektywu

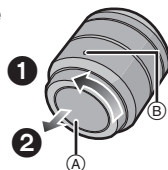
- Zakładanie/zdejmowanie obiektywu jest też opisane w instrukcji obsługi aparatu.

■ Zakładanie obiektywu

- Upewnij się, że aparat jest wyłączony.

1 Przekręć tylną pokrywkę obiektywu i zdejmij ją.

Ⓐ: Tylne pokrywo



2 Zestaw położenie czerwonego wskaźnika Ⓑ na korpusie aparatu ze znacznikiem na obiektywie i obróć go w kierunku strzałki do "kliknięcia".

- Podczas zakładania obiektywu nie wciskaj przycisku Ⓒ zwalniającego obiektyw w aparacie.
- Nie próbuj zakładać obiektywu trzymanego ukośnie w stosunku do korpusu aparatu, może to uszkodzić mocowanie obiektywu/aparatu.
- Upewnij się, że obiektyw jest założony prawidłowo.



■ Zdejmowanie obiektywu

- Upewnij się, że aparat jest wyłączony.

Wciśnij przycisk , zwalniasz obiektyw, obróć obiektyw w kierunku wskazywanym strzałką i zdejmij go.

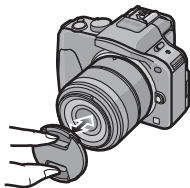
- Załóż tylną pokrywkę obiektywu, co uniemożliwi zarysowanie jego styków.
- Załóż pokrywkę korpusu na korpus aparatu zabezpieczając go przed kurzem i brudem.



■ Zakładanie i zdejmowanie pokrywki obiektywu

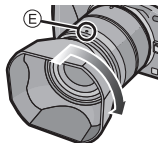
Podczas zakładania lub zdejmowania pokrywki chwyć ją palcami tak jak to pokazano na rysunku.

- Staraj się nie zgubić pokrywki obiektywu.



■ Zakładanie osłony obiektywu (element dostarczany z aparatem)

Wsuń osłonę do obiektywu tak, aby krótsze boki osłony wypadły na górze i dole i przekręć ją w kierunku wskazywanym strzałką aż do oporu.



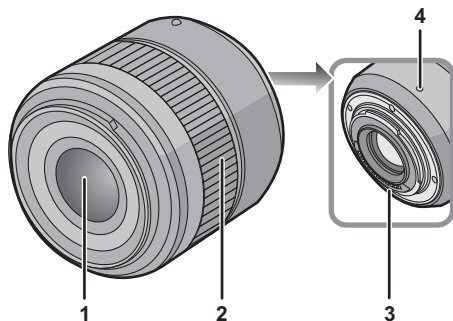
: Zestaw położenie znaczników

- W przypadku zdjęć z fleszem przy nałożonej osłonie, dół zdjęcia może być zaciemniony (efekt winietowania) a sterowanie lampą błyskową zablokowane ponieważ flesz może być przysłonięty osłoną. Dla zdjęć z fleszem zalecamy zdjęcie osłony.
- W przypadku korzystania z pomocniczej lampki AF ogniskowania przy małym oświetleniu należy zdjąć osłonę obiektywu.

■ Zakładanie filtrów

- W przypadku korzystania z 2 lub więcej osłonek zabezpieczających czoło obiektywu (MC protector, opcja: DMW-LMC46), filtrów polaryzacyjnych (PL filter, opcja: DMW-LPL46) lub filtrów neutralnych szarych (ND filter, opcja: DMW-LND46) lub grubych osłon i/lub filtrów może na obrazie pojawić się tzw. winietowanie.
- Zbyt silne dokręcenie filtra może sprawić, że jego odkręcenie nie będzie możliwe. Unikaj zbyt dużej siły przy dokręcaniu.
- Możliwe jest założenie pokrywki obiektywu na obiektyw z założonym filtrem.
- Akcesoria inne niż filtry, takie jak nakładki konwersyjne lub adaptery nie mogą być zakładane na ten obiektyw. Można zakładać filtry, ale założenie jakiegokolwiek innego elementu może doprowadzić do zniszczenia obiektywu.

Nazwy i funkcje elementów



- 1 Powierzchnia soczewki (czoło obiektywu)
- 2 Pierścień regulacji ostrości
Obracany w celu uzyskania ostrego obrazu w trybie ręcznego ustawiania ostrości.
- 3 Styki obiektywu
- 4 Znacznik do mocowania obiektywu



Uwaga

- Zmiana obrazu wywołana działaniem układu regulacji ostrości może być, w pewnych warunkach zdjęciowych, bardziej widzialna - na przykład podczas pracy układu AF (automatycznej ostrości) przy zapisie filmów. Zaleca się w takiej sytuacji (gdy jakość obrazu wyraźnie przeszkadza) przejście na ręczne ustawianie ostrości (MF)

Uwagi odnośnie użytkowania

Uważaj aby obiektywu nie upuszczać lub uderzać. Nie działaj ze zbyt dużą siłą.

- Uważaj, aby nie upuścić torby w której przechowujesz obiektyw i ewentualnie aparat - może to doprowadzić do uszkodzenia obiektywu, awarii aparatu i braku możliwości fotografowania i filmowania.

W przypadku obecności pestycydów i innych lotnych substancji wokół aparatu - zapewnij, aby nie dostały się do obiektywu.

- Substancje tego typu mogą zniszczyć obudowę obiektywu oraz spowodować złuszczenie się warstwy pokrywającej.

Nie przenoś aparatu z założonym obiektywem, trzymając całość tylko za obiektyw.

- W żadnym przypadku nie zostawiaj urządzenia w opisanych dalej miejscach ponieważ może to spowodować problemy lub złą pracę urządzenia:
 - bezpośrednie światło słońca na letniej plaży,

- miejsca nadmiernie wilgotne, miejsca o zbyt wysokiej temperaturze lub takie, w których dochodzi do zbyt dużych zmian w temperaturze i wilgotności,
- miejsca gdzie jest dużo piasku, kurzu i brudu,
- miejsca, gdzie jest ogień,
- w pobliżu grzejników, klimatyzacji lub urządzeń nawilżających,
- miejsca, gdzie woda może zmoczyć urządzenie,
- miejsca, w których występują drgania,
- wewnątrz pojazdów.
- Przeczytaj również instrukcję obsługi fotograficznego aparatu cyfrowego.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu zalecamy przechowywanie urządzenia wraz ze środkiem pochłaniającym wilgoć (żel silikonowy). Inaczej w urządzeniu może pojawić się grzyb i przestanie ono działać poprawnie. Po przerwie, przed ponownym użyciem, należy sprawdzić jego działanie.
- Nie pozostawiaj urządzenia stykającego się przez dłuższy czas z gumą lub z plastikiem.
- Nie dotykaj punktów kontaktowych (styków) obiektywu, może to spowodować awarię.
- Nie rozkręcaj ani nie modyfikuj urządzenia.

Do czyszczenia szkła lub obudowy obiektywu nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu lub podobnych środków czyszczących.

- Rozpuszczalniki mogą zniszczyć obiektyw i spowodować złuszczenie się pokrycia.
- Brud czy odciski palców usuwaj miękką suchą szmatką.
- Kurz i brud z pierścienia regulacji zoomu i pierścienia ostrości usuwaj suchą ściereczką do kurzu.
- Nie stosuj detergentów stosowanych w domu lub ściereczek nasyconych środkami chemicznymi.

Rozwiązywanie problemów

Przy włączaniu/wyłączaniu aparatu słychać dźwięki.

Podczas zdjęć jasnych obiektów, na przykład na zewnątrz, z obiektywu słychać jakieś dźwięki.

- Są to dźwięki towarzyszące pracy obiektywu i zmieniaaniu przysłony i nie jest to objaw awarii.

Dane techniczne

OBIEKTYW WYMIENNY DO APARATU CYFROWEGO

“LEICA DG SUMMILUX 25 mm/F1.4 ASPH.”

Długość ogniskowej	f=25 mm (odpowiednik 50 mm dla kamery filmowej 35 mm)
Typ przysłony	7-listkowa/okrągła
Przysłona najmniejsza	F1.4
Przysłona największa	F16
Konstrukcja obiektywu	9 elementów w 7 grupach (2 soczewki asferyczne)
Zakres ustawiania ostrości	od 0,3 m do ∞ (od linii referencyjnej odległości ogniskowania)
Maksymalne powiększenie obrazu	0,11× (odpowiednik 0,22 x dla kamery filmowej 35 mm)
Optyczny stabilizator obrazu	Niedostępny
Mocowanie obiektywu	“Mikro Cztery Trzecie”
Kąt patrzenia obiektywu	47°
Średnica filtra	46 mm
Średnica maksymalna	Okolo 63 mm
Długość całkowita	Okolo 54,5 mm (od czoła obiektywu do podstawy mocowania)
Masa	Okolo 200 g